

Kinhou

Asu Sisi

Le respect du mari

Transcrit et traduit par : Josué TAMADAHO et FARINAN Adéyèmi Fabien.

Nɔnvi lɔn eji balavɔɔ ɛ.	Celui qui a été éduqué doit avoir en plus le comportement.
Eh mɛde na ahɔsu tɔn hoyɛ gbadanu edo alɔ tɔnmin eee.	Si quelqu'un doit sauver son mariage jusqu'au soir de sa vie, cela ne dépend de personne.
Sɛdogbeji ndasue ɔ.	Le destin est sur la bonne voie, je suis dans la maison de mon mari.
Nɔnvi lɔn eji balavɔɔɔ ɛ.	Celui qui a été éduqué doit avoir en plus le comportement.
Agbogbo do tɔ bodo yi asu elɔ midɔ wɛ mbeee.	Je vous parle de ces gens de peu d'éducation.
Edɔ sisi made ɔ, asu e ɔ mɛ masi madee nde ɔ.	On dit s'il n'y a pas de respect, si dans la maison conjugale il n'y pas du respect.
Chokoto wi min alɛwa hoe.	C'est un caleçon que tu finiras par rejoindre tes parents.
Kinhou ndo asu hoe ɔ, plɔn wɛ ji nale vɔ nɔn wɛ.	Kinhou dit dans un mariage, C'est sur l'éducation il faut se baser.
Emade na nɔn asu hue bɔ enan jɛ gbanu eda lɔ tɔn min eee.	Il n'est pas possible d'être dans un mariage et faire à son bon vouloir.
Refrain Kinhou ndo asu hoe ɔ, plɔn wɛ ji nale vɔ nɔn wɛ.	Kinhou dit dans un mariage, C'est sur l'éducation il faut se baser.
Emade na nɔn asu hue bɔ enan jɛ gbanu eda lɔ tɔn min eee.	Il n'est pas possible d'être dans un mariage et faire à son bon vouloir.

Sisi made ɔ, asu hoe min min sisi made nuhue ɔ.

Incompréhensible.

Refrain

Kinhou ndo asu hoe ɔ, plɔn wɛ ji nale vɔ nɔn wɛ.

Emade na nɔn asu hue bɔ enan jɛ gbanu eda lɔ tɔn min eee.

Piplɔn made, asu hoe ɔ min masi made ɔ.

Caleçon wɛ ana le wa hoe.

Refrain

Kinhou ndo asu hoe ɔ, plɔn wɛ ji nale vɔ nɔn wɛ.

Emade na nɔn asu hue bɔ enan jɛ gbanu eda lɔ tɔn min eee.

Ohoe do han enin min bɔ, aja hotɔ do mɔn le wanin.

Ogbe ma yɔn han nu min, abɔ min nu ni na buɛ ni ma hwle.

Mi nabuɛ ma hwle.

Ohoho mide lɛ huenu ɔ.

Minde tɔn lehuenu minde na da su ɔ.

Famille e ɛ do hoenin gbe mi do na ba vi tɔn si.

Hansinɔn Kinhou ekado han o jinu we ɔ.

S'il n'y a pas de respect, dans la maison conjugale s'il n'y a pas de respect de votre côté.

Kinhou dit dans un mariage, c'est sur l'éducation il faut se baser.

Il n'est pas possible d'être dans un mariage et faire à son bon vouloir.

L'absence de l'éducation, c'est l'absence du mariage.

Pour absence d'éducation tu retourneras vers tes parents en caleçon.

Kinhou dit dans un mariage, C'est sur l'éducation il faut se baser.

Il n'est pas possible d'être dans un mariage et faire à son bon vouloir.

Il y a un message dans cette chanson, le batteur de tam-tam l'a fait passer.

Si ma voix n'est pas bonne pour la chanson, suivez mes mouvements de danse d'épaule pour vous en assurez.

Taisez-vous je vais faire passer le message.

Du temps de nos ancêtres.

Du temps de certaines personnes, si quelqu'un doit se marier.

C'est la famille de l'intéressé qui va à la recherche de la fille.

Message de la qualité du mariage traditionnel qui se passe entre deux familles et non entre deux individus.

L'artiste Kinhou qui vous chante là aussi.

Famille ce le kowa su ce si min lewe bo edcho dopo.	Ma famille aussi s'est réuni avec celle de mon mari et elles ont parlé ensemble.
Gbemin emin mi kadeo, min batɔ emɔn.	Dans cette vie où nous sommes, on trouve juste des hommes qui veulent juste draguer les femmes.
Emin de yi hotel le min ɔ.	Pour celles qui sont à l'hôtel.
Gbemin emin mi kadeo, min batɔ emɔn.	Dans cette vie où nous sommes, on trouve juste des hommes qui veulent juste draguer les femmes.
Emin e do bar min ɔ non so non asu hoe.	Pour celles qui sont dans le bar, elles trouvent aussi des hommes à marier. <i>Expression de la capacité à se marier quelque soit le métier pourvu que votre éducation soit la bonne.</i>
Interneti non dalɔ min o.	L'internet nous porte assistance.
Portablu non da mion lo min.	Le porte aussi nous aide assez.
Gan ɔ ce ji bio , yo nu le mon asu bleun.	A n'importe quel moment les femmes trouvent de mari.
Onan o do Nigéria mi non do zo due.	Et les femmes qui sont allées au Nigéria se réjouissent.
Gan ɔ ce ji bio , yo nu le mon asu bleun.	A n'importe quel moment les femmes trouvent de mari.
Onan edo Paris le non m'asu bleun.	Les femmes qui sont à Paris trouvent vite de mari.
Refrain Emin e do bar min ɔ non so non asu hoe.	Pour celles qui sont dans le bar, elles trouvent aussi des hommes à marier.
Interneti non dalɔ min o.	L'internet nous porte assistance.
Portablu non da mion lo min.	Le portable aussi nous aide assez.
Gan ɔ ce ji bio , yo nu le mon asu bleun.	A n'importe quel moment les femmes trouvent de mari.

Onan o do Nigéria mi nɔn do zo duɛ.	Et les femmes qui sont allées au Nigéria se réjouissent.
Gan ɔ ce ji biɔ , yɔ nu le mɔn asu bleun.	A n'importe quel moment les femmes trouvent de mari.
Onan edo Paris le nɔn m'asu bleun.	Les femmes qui sont à Paris trouvent vite de mari.
Paris su ɔ ɔnin, Nigeria su ɔ ɔnin, famille ma mɔn do tɔn.	Voilà le mari de Paris, voilà le mari du Nigéria, aucune famille ne sait comment le mariage s'est passé.
Portablu su ɔ nin, bar minde ma mɔn do tɔn.	Voilà le mari obtenu par portable, personne de ceux qui travaillent dans le bar n'est au courant.
Aligbonɔn to dɔ nwa.	La porteuse de la vérité je suis là.
Minde d'asu hoe ɔ.	Si une personne est chez un mari.
Mede le nawlin asu dowé ɔ.	Certaines personnes chercheront à vous arracher votre mari.
Sisi made ɔ, asu hoe min masi made.	S'il n'y a pas du respect, si dans la maison conjugale il n'y a pas du respect.
Nu dode windo hoe de na le wa hoe.	Celle qui a quitté la maison se marier va encore revenir chez ses parents.
Madɔ le bo na do le.	Je dirai cela pour faire véhiculer ce message.
Incompréhensible.	
Bɔ yin do le bo na mɔn akle su he.	Et je serai comme ceci et gagner la perdrix mâle.
Refrain [x4] Chérie oo je t'attendais.	
Depuis longtemps je t'attendais.	
Je suis très joyeuse de t'embrasser.	

O'nle nice ni la lejo ema gbami ooo.	C'est le propriétaire de la maison qui reçoit les visiteurs.
Refrain.	<i>C'est une leçon de morale qui sensibilise sur le rôle d'accueil et de solidarité en contexte africain.</i>
Ku ε lo ii, owoo, owo eee, owoo.	Vocalisation douce.
Idofo leyi lb laye layin ce kɔman ooo.	<i>Chant de gloire et d'expression de la richesse.</i>
Idofo le yin lb kε ma fojo pɔlɔmɔn ooo.	C'est à Idofo que vous êtes allés pour faire le baptême.
Aluwasi wasi owoo, owo e owo aa.	C'est à Idofo que vous êtes ballés, ne faites pas tomber la pluie sur la maman du bébé.
	Vocalisation douce